



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الإسبانية
الفرقة الثالثة

موضوعات البحث المقترحة

الفصل الدراسي الثاني للعام الجامعي 2019 – 2020

اسم المقرر: ترجمة إلى العربية (علمية – قانونية).

أستاذ المقرر: أ.د. عبدالحميد غلاب.

عنوان البحث باللغة العربية:

.....
.....

عنوان البحث بلغة التخصص:

.....
.....

اسم الطالب:.....

الرقم القومي للطالب:.....



UNIVERSIDAD DE KAFR EL SHIEIKH
FACULTAD DE AL-ALSUN
DEPARTAMENTO DE ESPAÑOL
TERCER CURSO

TEMAS DE INVESTIGACIÓN
TERCER CURSO
CONVOCATORIA MAYO 2020

Nombre de la Asignatura: Traducción al árabe (Científica y Legal).

Profesor de la Asignatura: Prof. Dr. Abdel Hamid Ghalab.

Título del trabajo:

.....
.....

Nombre Y Apellidos:.....

ID:

AÑO ACADÉMICO: 2019 - 2020

Universidad de Kafr El Sheikh

Facultad de Al-Asun

Departamento de Español

Curso: 3°.

Asignatura: Traducción del español al árabe (Científica y Legal)

Profesor de la asignatura: Prof. Dr. Abdel Hamid Ghalab

Convocatoria: Mayo 2020 - Segundo Semestre



جامعة كفر الشيخ

كلية الألسن

قسم اللغة الإسبانية

الفرقة : الثالثة

المادة: ترجمة إلى العربية (علمية وقانونية)

أستاذ المادة: أ.د. عبدالحميد غلاب

الفصل الدراسي الثاني – مايو 2020

TEMAS DE INVESTIGACIÓN

No.	Título de investigación	Elementos
1.	La brecha laboral que abre el teletrabajo	<ol style="list-style-type: none">1. Conocer nuevas formas y perífrasis verbales.2. Uso de tiempos compuestos.3. Uso de Condicional.4. Enriquecer el vocabulario.5. Problemática de traducción.
2.	El turismo frena en seco	<ol style="list-style-type: none">1. Uso de tiempos compuestos2. Uso de Subjuntivo.3. Uso Condicional compuesto.4. Enriquecer el vocabulario5. Problemática de traducción
3.	“El estado de alarma no va a frenar nuestra búsqueda de una vacuna”	<ol style="list-style-type: none">1. Formas y Uso de subjuntivo.2. Uso de Si condicional.3. Uso de oraciones coordinadas.4. Enriquecer el vocabulario5. Problemática de traducción
4.	Los mayores retos para conseguir una vacuna contra el coronavirus	<ol style="list-style-type: none">1. Uso avanzado de conjunciones2. Uso de Subjuntivo.3. Uso de estilo indirecto.4. Enriquecer el vocabulario5. Problemática de traducción
5.	Cataluña y Madrid dejan de hacer pruebas a los casos leves	<ol style="list-style-type: none">1. Uso de perífrasis verbales.2. Uso de Subjuntivo.3. Uso de estilo indirecto.4. Enriquecer el vocabulario5. Problemática de traducción

Profesor de la asignatura:
Prof. Dr. Abdel Hamid Ghalab

Fdo:

Instrucciones generales: El trabajo debe incluir portada, introducción, tema o corups, conclusión y bibliografía, de 5 : 10 páginas. Font 14 Times New Roman.